

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 10 (1892)
Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Postverein: Jährlich Fr. 16,
2^{te} Semester Fr. 8.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3
Union postale: un an fr. 16,
2^e semestre fr. 8.
On s'abonne en Suisse exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger aux
offices postaux ou par mandat postal
à l'Administration de la feuille à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung
regelmässig Mittwoch und Samstag
Abends. Nach Bedürfniss erscheint
das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration
im schweizerischen Departement des Auswärtigen,
Abtheilung Handel.

Rédaction et Administration
au Département fédéral des Affaires étrangères,
Division du commerce.

La feuille est expédiée
régulièrement les mercredi et samedi
soir; elle paraît en outre d'autres
jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden
von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Adresser
les annonces à l'Administration de la feuille à Berne ou aux agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Waaren-Ein- und Ausfuhr im Jahre 1891. —
Importation et exportation de marchandises pendant l'année 1891.

Amtlicher Theil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal — I. Registro principale

Kanton Zürich — Canton de Zurich — Cantone di Zurigo

1892. 17. Februar. Unter der Firma **Viehzeugtgenossenschaft im Wahlkreis Thalweil** mit Sitz daselbst hat sich am 7. Februar 1892 aus Mitgliedern des landw. Kreisvereins Thalweil eine Genossenschaft gebildet, welche die Hebung der Braumviehzucht zum Zwecke hat. Der Eintritt erfolgt durch Unterschrift der Statuten und Erwerbung mindestens eines auf den Namen lautenden Anteilsscheines à 20 Fr. und der Austritt freiwillig durch schriftliche, vierteljährliche Kündigung auf Schluss des Rechnungsjahres (31. Dezember), Hinschied und Ausschluss. Die Gebühren für Eintritt und Austritt und der Jahresbeitrag werden durch Genossenschaftsbeschlüsse festgestellt. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Ein Vorstand, bestehend aus Präsident, Vizepräsident, Aktuar und einem Beisitzer, vertritt die Genossenschaft nach Aussen und es führen Präsident oder Vizepräsident je mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Johannes Hotz von und in Oberrieden, Vizepräsident Jakob Hotz von und in Langnau a. A., Aktuar Emil Schwarzenbach von und in Rüschlikon, Quästor Arnold Schmid-Syfrig von und in Thalweil, Beisitzer Robert Honegger von Dürnten, in Adliswil.

18. Februar. In der Firma **C. Buchmann & Cie** in Winterthur (S. H. A. B. vom 6. März 1883, pag. 238) sind folgende Änderungen zu konstatieren: Der Kommanditär Gustav Egg-Waefler ist gestorben und dessen Kommandite erloschen. Der unbeschränkt haftbare Gesellschafter Carl Buchmann ist heute Bürger von Winterthur. Der Kommanditär Dr. Eduard Hasler hat seine Kommanditsumme auf fünfzigtausend Franken erhöht und es treten als neue solche ebenfalls mit je fünfzigtausend Franken ein: Walter Sträuli und Hans Ernst, beide von und in Winterthur.

18. Februar. In der Firma **Th. Bucher, Nachfolger von J. Weber's Bazar** in Zürich (S. H. A. B. vom 21. Oktober 1885, pag. 665) sind folgende Änderungen zu konstatieren: Die Firma lautet nunmehr **Th. Bucher, au Bon Marché**. Die Natur des Geschäftes ist: Mercerie, Quincaillerie, Korb- und Spielwaren und Bekleidungsartikel. Das Geschäftslokal befindet sich Ecke Bahnhofplatz-Bahnhofstrasse 110.

18. Februar. Die Firma **Fr. Conradin** in Zürich (S. H. A. B. vom 9. Januar 1890, pag. 13) theilt mit, dass sie von nun an den Firmazusatz **vormals Conradin & Valer** nicht mehr führen werde.

18. Februar. Die Firma **Hermann Specker** in Zürich (S. H. A. B. vom 16. Februar 1883, pag. 149) ist in Folge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Inhaberin der Firma **H. Specker's W^{we}** in Zürich ist Wittve Christine Specker geb. Hossmann von St. Gallen, in Zürich; diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Hermann Specker. Kautschuk- und Guttaperchafabrikate. Kuttelgasse 19.

Kanton Freiburg — Canton de Fribourg — Cantone di Friborgo

Bureau d'Estavayer.

1892. 15. février. Le chef de la maison **Marie Chatton**, à Villeneuve, est ensuite d'autorisation de son mari Marie née Torche, femme de Louis Chatton de Tavel, domiciliée à Villeneuve. Genre de commerce: Dépôt de chaux, ciment, gyps et couleurs.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1892. 15. Februar. **Emanuel Hieronymus Zäslin-Sulzberger**, Rentier von und in Basel, ertheilt gemäss O. 422, Abs. 3, Prokura an Peter Paul Mörikofer von Frauenfeld, wohnhaft in Basel.

15. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Devick & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 47, II, vom 2. April 1883, pag. 360) ändert ihre Firma ab in **Devick & Wachter**.

16. Februar. Inhaber der Firma **V. Denicola** in Basel ist Joseph Valerian Denicola von und in Basel. Natur des Geschäftes: Glaser- und Einrahmungsgeschäft, Spiegel, Porzellan, Glas- und Geschirrhändler. Geschäftslokal: Greifengasse 28.

16. Februar. Aus dem Verwaltungsrath der Aktiengesellschaft unter der Firma **Handwerkerbank Basel** in Basel (S. H. A. B. Nr. 13 vom 14. Februar 1884, pag. 90) ist Balthasar Fischer-Sievers von Todes ausgeschrieben und somit dessen Unterschrift erloschen.

16. Februar. Inhaber der Firma **Leopold Dreifuss** in Basel ist Leopold Jakob Dreifuss von Neu-Endingen (Aargau), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Garne und Hanf. Geschäftslokal: Schützengraben 9.

Kanton Graubünden — Canton des Grisons — Cantone dei Grigioni

1892. 17. Februar. Inhaber der Firma **Wilhelm Furrer** in Chur, welche am 3. Januar 1892 entstanden ist, ist Wilhelm Furrer von Waldkirch (Kanton

St. Gallen), wohnhaft in Chur. Natur des Geschäftes: Manufacturwaaren. Geschäftslokal: Im Welsch-Dörfli, zum Freihof.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau d'Aubonne.

1892. 13. février. La société en nom collectif **V^{re} Chaubert et H^{ri} Piaget**, à Aubonne, inscrite au registre du commerce le 14 mai 1890 (F. o. s. du c. du 24 mai 1890, n^o 78, page 413), a été dissoute d'un commun accord à partir du 31 décembre 1891. Les associés Louisa-Emilie Chaubert née Piaget et Louis-Henri-Samuel Piaget en opèrent eux-mêmes la liquidation.

15. février. Sous la raison sociale de **Société de fromagerie de Bougy-Villars**, il a été formé le 18 septembre 1880, une association dont les statuts révisés le 3 janvier 1892 contiennent les dispositions suivantes: L'association a pour but l'exploitation de l'industrie laitière au moyen de la vente ou de la fabrication en commun du lait produit par les vaches des sociétaires. Le siège de l'association est à Bougy-Villars; sa durée est illimitée. Pour être reçu membre de l'association il faut en faire la demande au président, être admis par la majorité des deux tiers du nombre total des associés et payer une finance d'entrée de 25 francs. Un sociétaire peut céder son droit à l'un de ses enfants lequel lui succédera sans être tenu au paiement de la finance d'entrée; en cas de décès, un seul des héritiers succède au droit du sociétaire. En dehors de ces cas, les droits d'un sociétaire à l'actif social ne sont pas transmissibles. La société peut aussi, moyennant finance, admettre des membres temporaires. Tant que la dissolution de l'association n'aura pas été résolue, un sociétaire pourra s'en retirer à la fin d'un exercice annuel, après paiement de sa part des dettes dudit exercice et moyennant un avertissement préalable d'au moins quatre semaines; si les motifs d'un sociétaire démissionnaire sont jugés admissibles par la commission, il aura droit à une indemnité équivalente au tiers de sa part à l'actif social. Tout associé qui pendant trois ans consécutifs n'aurait pas apporté de lait ni payé de contribution perdrait la qualité de sociétaire et tous les droits à l'actif social. L'assemblée générale peut d'ailleurs prononcer l'exclusion d'un associé, ainsi que certaines pénalités, pour infraction aux statuts et aux règlements. Le fonds social qui constitue l'apport des sociétaires se compose des meubles et ustensiles servant à la fabrication du fromage. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité personnelle quant aux engagements de l'association qui sont garantis uniquement par les biens de celle-ci. Les organes de l'association sont l'assemblée générale et la commission d'administration. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires; les décisions sont prises à la majorité des voix, toutefois l'orsqu'il s'agit de l'admission d'un nouveau membre, de modification ou révision des statuts et règlements, et de prononcer la dissolution de la société, une majorité égale aux deux tiers du nombre total des sociétaires est nécessaire. La commission d'administration dirige et représente la société vis-à-vis des tiers. Elle est composée de trois membres choisis parmi les sociétaires et âgés de 25 ans au moins, savoir d'un président, d'un caissier et d'un troisième membre qui remplit en même temps les fonctions d'huissier de la société. Ils sont nommés chaque année par l'assemblée générale; ils ne sont rééligibles que deux ans après l'expiration de leurs fonctions. L'assemblée générale nomme de plus un secrétaire qui est choisi parmi les membres de la société; il est rééligible. L'association est valablement engagée par la signature collective du président et du secrétaire. La commission est actuellement composée de MM. Alfred Jorand, président; Isaac Kursner, caissier; et Charles Velen, huissier, tous domiciliés à Bougy; le secrétaire est M. Charles Rosset, domicilié aussi à Bougy.

Bureau de Morges.

16. février. Sous la raison sociale de **Société de Laiterie d'Echichens**, il a été formé le 6 février 1892, une association ayant pour but la mise en commun du lait des vaches des sociétaires pour sa vente en nature. Son siège est à Echichens, sa durée est illimitée. Le fonds social se compose des valeurs et des meubles servant à l'exploitation de la laiterie. Les sociétaires sont copropriétaires des biens de la société et en cette qualité débiteurs collectifs et solidaires de toutes les dettes actuelles ainsi que de celles qui pourraient être créées par la suite. Il pourra en tout temps être reçu de nouveaux membres de l'association. Pour être admis, il faut une décision de l'assemblée générale prise au scrutin secret à la majorité des deux tiers des membres présents et payer la finance d'entrée fixée. Tant que la société n'aura pas voté sa dissolution, tout sociétaire pourra se retirer à la fin d'un exercice annuel moyennant une demande écrite adressée au président au moins un mois à l'avance. Il sera payé une indemnité au membre qui renonce. Les enfants fils ou filles légitimes succèdent à leurs parents; tant que dure l'indivision, l'hoirie est représentée par un de ses membres. Lors du partage, l'un de ces derniers deviendra seul sociétaire, à la condition de se faire préalablement agréer par l'assemblée générale. En cas de refus, il sera payé une indemnité à l'hoirie. Ladite assemblée peut aussi dans les cas prévus, prononcer la suspension pour un temps déterminé, ou l'exclusion d'un sociétaire. L'assemblée générale se compose de tous les sociétaires; elle ne peut valablement délibérer que lorsque la moitié au moins de ses membres sont présents. Elle fait ses nominations et prend ses décisions à la majorité absolue des membres présents; toutefois une majorité des deux tiers des sociétaires est nécessaire pour modifier les statuts, pour voter la suspension ou l'exclusion d'un sociétaire et pour prononcer la dissolution de la société. La société est administrée par un comité composé de trois membres, savoir d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire remplissant également les fonctions de caissier. Le président et le secrétaire signent tous les actes de la société et obligent seuls cette dernière par leur signature collective vis-à-vis des tiers. Les membres du comité sont Marc Vidoz, président; Constant Roulet, vice-président; et Jean Mercet-Agné, secrétaire-caissier, tous domiciliés à Echichens.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waaren

im Jahre 1891.

Importation et exportation des principales marchandises pendant l'année 1891.

Anmerkungen: 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben.
2) Die Werthe werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations: 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras.
2° Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
	Chemikalien und Farbwaaren	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Espèces chimiques et couleurs
15 a	Gummi	2,000	560,000	1,596	75	23,915	129	Gomme
15 b	Harze, rohe, und Colophonium, Pech	15,105	453,150	14,576	187	8,561	360	Résines brutes, colophane, poix
16 n	Schwefelsäure	28,614	257,526	24,388	1,900	19,824	2,030	Acide sulfurique
17 a ¹	Ammon, roh und geröstet, Stärkengummi (Dextrin)	25,282	1,339,946	27,345	207	11,022	150	Amidon, brut ou torréfié, dextrine
17 c	Anilin, Anilinverbindungen	9,553	2,865,900	9,573	490	162,202	988	Aniline, compositions d'aniline
19	Weingeist, Spirit, etc., denaturirt	30,818	1,171,084	26,739	18	1,011	10	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés
29 a	Farbhölzer in Blöcken	15,280	458,400	21,021	7	360	8	Bois de teinture, en blocs
29 b	Farbbrüden, Farbwurzen, Farbbeeren etc.: roh	17,711	708,440	17,696	255	15,563	242	Ecorces, racines, baies, etc., tinctoriales: brutes
32 a	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	3,227	968,100	2,920	26	9,184	—	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
33	Extrakte von Farbstoffen, nicht genannte	4,029	483,480	3,011	13,507	1,614,495	11,390	Extraits de matières colorantes, non dénommés
37	Künstliche Farben aus Steinkohlentheer	2,370	1,801,200	1,915	15,415	9,791,451	13,380	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
37 a	Nicht genannte bunte Farben	1,734	606,900	1,908	178	34,247	228	Couleurs vives non dénommées
	Glas							Verre
41	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	34,116	750,552	31,923	30	1,399	37	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
46	Hohlglas und Glaswaaren:							Verre creux et verrerie:
	nicht geschliffen etc.	12,242	428,470	12,311	121	22,401	178	non polis, etc.
47 a	geschliffene, gravierte, farbige (ausgefärbtem Glas) etc.	4,209	505,080	4,430	96	79,923	81	polis, gravés, de couleur (en verre coloré), etc.
	Holz							Bois
52 a ¹	Brennholz, Reisig: Weichholz	561,615	1,151,311	504,585	74,757	144,373	97,576	Bois à brûler, brouillie: bois tendre
52 a ²	Brennholz, Reisig: Hartholz	856,757	1,884,865	802,188	213,455	456,135	217,050	Bois à brûler, brouillie: bois dur
53	Holzkohlen	76,055	661,678	73,738	39,357	344,203	52,420	Charbon de bois
53	Bau- und Nutzholz: roh	328,331	1,378,990	276,987	373,384	1,234,258	306,232	Bois de construction et de charonnage: brut
54	— gesägt etc., eichenes	138,336	1,936,704	137,971	7,665	73,742	7,251	— scié, etc., de chêne
54 a ¹	Bretter, weichholzerne	393,168	3,145,344	366,937	330,268	2,189,950	314,236	Planches de bois tendre
54 a ²	Latten etc., andere als eichene	87,739	570,303	49,615	54,617	343,759	50,963	Lattes, etc., autres que de chêne
63	Holzwaaren, grobe, aus gemeinem Holze: Drechsler-, Tischler- und Wagnerarbeiten: roh, nicht bemalt, ohne Metallbeschläge	9,994	699,580	8,963	3,390	374,420	3,530	Ouvrages en bois, grossiers, de bois commun; ouvrages de tourneur, de menuisier et de charron: bruts, non peints, sans ferrures
66	Möbel etc., polirt, geschliffen, gepolstert etc.	5,575	1,672,500	4,994	734	218,747	925	Meubles, etc., polis, sculptés, rembourrés, etc.
69	Holzwaaren und Drechslerarbeiten, bemalt, polirt, lackirt oder geschliffen	3,092	1,947,960	2,660	1,495	811,822	1,388	Ouvrages en bois et ouvrages de tourneur, peints, polis, vernissés ou ciselés (sculptés)
73	Bürstenbinderwaaren, grobe	680	306,000	686	113	65,649	150	Brosserie grossière
74	Bürstenbinderwaaren, feine	276	220,800	263	33	31,017	43	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							Produits agricoles
75 a	Gras- und Kleesaat	15,337	1,533,700	19,685	1,143	106,133	1,601	Graines fourragères et de trèfle
76	Heu	132,745	896,029	129,472	37,270	251,760	25,547	Foin
76 a	Laub, Schilf, Stroh	148,550	772,460	138,261	5,747	27,189	7,519	Feuilles, roseaux, paille
79	Hopfen	4,241	1,526,760	3,734	78	32,139	190	Houblon
	Leder							Cuir
82	Sohlleider	10,542	2,740,920	9,196	1,978	719,619	2,085	Cuir à semelles
82 a	Anderes Leder aller Art	14,356	7,895,800	15,452	1,948	1,537,581	3,169	Autre cuir de tout genre
86	Schuhwaaren aus Leder, feine	2,358	3,065,400	2,276	2,555	3,148,340	2,998	Chaussures en cuir, fines
	Literarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände							Objets de littérature, de science et d'art
91	Bücher, gedruckte	14,234	7,544,020	13,804	6,824	3,301,162	5,980	Livres imprimés
93	Klaviere, Flügel, Harfen	1,696	408,736	1,445	278	103,231	365	Pianos, droits et à queue, harpes
95	Instrumente und Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische, optische	1,257	1,768,375	946	700	1,479,321	627	Instrumentes et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, d'optique
	Uhren	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Horloges et montres
103	Wanduhren, feine	23,345	583,625	21,707	298	24,029	413	Horloges fines
103 d	Spieluhren und Musikdosen	1,678	53,696	1,943	221,059	2,992,426	267,064	Carillons et boîtes à musique
103 e	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	155,647	1,322,999	132,582	1,405,756	14,695,365	1,346,875	Montres de poche à boîte de nickel, etc.
103 f	Taschenuhren mit Gehäusen von Silber	21,526	392,849	15,349	2,367,389	40,587,714	2,467,686	Montres de poche à boîte d'argent
103 g	Taschenuhren mit Gehäusen von Gold	18,467	1,200,355	14,990	555,937	34,113,685	613,335	Montres de poche à boîte d'or
	Maschinen	q netto		q netto	q netto		q netto	Machines
105	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	86,450	12,967,500	80,634	94,469	13,954,216	110,903	Machines non dénommées et pièces détachées de mach.
105 d	Webstühle und Webereimaschinen	922	44,245	1,139	29,547	1,964,185	38,634	Métiers à tisser et machines pour le tissage
105 g	Stückmaschinen, nicht genannte	37	3,344	8	4,178	341,333	2,984	Machines à broder, non dénommées
105 h	Müllerei- und landwirtschaftliche Maschinen	3,103	412,652	3,270	26,878	3,198,620	24,410	Machines pour la minoterie et machines agricoles
105 i	Nähmaschinen und Strickmaschinen	4,330	1,731,856	4,168	540	280,584	486	Machines à coudre et à tricoter
	Metalle							Métaux
115	Blei in Barren, Blöcken etc.	18,672	653,520	20,358	1,291	37,883	1,400	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
116	Blei gewalzt, Blech, Röhren etc.	9,329	373,160	8,173	153	16,067	249	Plomb laminé, en feuilles, tuyaux, etc.
120	Roheisen in Massen; Rohstahl in sogenannten Ingots (Blöcken, gegossenen Stäben); Lappeneisen und Rohschienen; Bruchstücken und Alteisen	416,543	3,540,615	480,968	43,999	312,230	42,768	Fer brut en gueuses; acier brut en „ingots“ (blocs, barres fondues); fer en loupes et fer ébauché au laminoir; débris et ferraille
121	Eisenbahnschienen, Stabeisen, Eisenblech: nicht speziell genannt	726,057	13,069,026	558,745	4,590	120,561	1,233	Rails de chemins de fer, fer en barres, tôle de fer: non spécialement dénommés
122	Eisenbahnschienen, weniger als 15 kg per laufenden Meter wiegend; Faconseisen, feine Dimensionen	169,178	3,721,916	174,273	1,654	81,707	1,810	Rails de chemins de fer, pesant moins de 15 kg le mètre courant; fers spéciaux, dimensions fines
126	Eisengusswaaren, ganz grobe, rohe	42,623	1,278,690	41,845	2,376	90,937	13,814	Ouvrages en fonte de fer, tout-à-fait grossiers, bruts
127	Eisengusswaaren, andere	20,923	1,255,380	17,188	1,330	166,947	1,674	Ouvrages en fonte de fer, autres
	Waaren aus Schmiedeeisen:							Ouvrages en fer forgé:
129	ganz grobe, rohe	35,865	2,151,900	24,328	634	54,271	1,438	tout-à-fait grossiers, bruts
130	gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, getheert etc.	59,909	5,990,900	60,222	11,032	2,005,332	12,029	communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
131 a ¹	feine: polirt, bemalt, gefirniss	5,184	2,073,600	4,532	716	281,310	721	fins: polis, peints, vernis
131 a ²	emailirt	1,676	377,100	1,687	1,392	312,712	1,246	émaillés
136	Kupfer, rein oder legirt, in Barren, Blöcken etc.	5,851	848,395	5,289	5,274	504,800	4,963	Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.
137	Kupfer, rein oder legirt, gehämmert, gewalzt etc.	23,966	4,194,050	20,361	805	77,748	274	Cuivre, pur ou allié, martelé, laminé, etc.
139	Kupferschmied-, Roth- und Gelbgieserwaaren	2,878	1,237,540	2,783	173	117,786	201	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre ou en laiton
142	Nickel, rein oder legirt, gewalzt, gezogen etc.	1,151	575,500	1,253	53	9,224	50	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
145	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	16,183	1,229,908	14,235	43	3,088	68	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
148	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	5,860	1,406,400	4,541	75	16,449	73	Etain en lingots, blocs, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
152	Gold, gemünzt	1,222	3,788,200	4,144	735	2,277,249	965	Or monnayé
152 b	Gold, unbearbeitet, auch legirt	2,737	9,442,650	5,456	1,144	3,551,519	3,168	Or non ouvré, même allié
152 a	Silber, in Münzen	230,335	46,067,000	176,993	148,562	29,712,419	92,530	Argent monnayé
152 c	Silber, unbearbeitet, auch legirt	54,377	8,700,320	53,034	9,254	1,533,287	8,699	Argent non ouvré, même allié
153	Gold, Silber, Platin, gewalzt etc.	5,770	870,749	6,406	1,434	2,729,496	1,982	Or, argent, platine, laminés, etc.
156	Gold- und Silberschmiedwaaren: Bijouterie, acht	15,347	6,589,755	12,863	3,457	3,515,704	3,919	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
156 a	Bijouterie, falsch	37,250	1,023,002	29,929	1,058	69,663	1,428	Bijouterie fausse

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Période des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Période des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
Mineralische Stoffe								
168	Hydraulischer Kalk	167,488	Die Einfuhr- werthungen sind noch nicht bereinigt	162,231	43,731	84,301	42,712	Chaux hydraulique
169	Roman-Cement	196,326		183,065	1,590	8,115	2,310	Ciment romain
170	Portland-Cement	176,830		162,063	8,249	47,341	10,245	Ciment de Portland
183 a	Steinkohlen	9,764,192		9,280,386	25,408	84,980	30,601	Houille
183 b	Braunkohlen	394,135		120,380	53	218	16	Lignite
183 c	Coaks	842,057		655,738	24,981	83,831	21,924	Coke
183 d	Briquettes	1,755,126	Les évaluations de l'importa- tion ne sont pas encore terminées	1,107,523	3,334	10,688	1,516	Briquettes
184	Asphalt und Erdharze; Braunkohlentheeröl	22,607		29,350	215,476	903,602	239,437	Asphalte et bitumes; huile de goudron de lignite
186	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate	401,397		377,493	545	22,241	773	Pétrole brut et produits de la distillation du pétrole
186 a	Andere nicht genannte Mineral- und Theeröle, roh oder gereinigt	36,167		28,200	352	21,929	476	Autres huiles minérales ou de goudron non dénommées, brutes ou raffinées
Nahrungs- und Genussmittel								
187	Schweineschmalz	28,937	2,517,519	35,110	67	7,780	68	Saindoux
188	Butter, frisch, gesotten, gesalzen	13,737	3,090,825	16,133	3,649	1,099,580	2,023	Beurre, frais, fondu, salé
188 a	Margarinbutter und übrige sogenannte Kunstbutter	5,158	747,910	6,060	8	1,240	—	Beurre de margarine et autre soi-disant artificiel
189	Cacabohnen	15,437	3,087,400	13,142	4	1,214	1,094	Fèves de cacao
190 a	Chocolade	125	35,000	97	7,376	2,348,086	6,421	Chocolat
191	Eier	48,271	5,792,520	47,428	151	17,283	346	Oeufs
192	Eis	55,154	77,216	89,060	42,953	46,412	58,400	Glace
194	Esswaaren, feine	645	187,050	738	726	182,409	920	Comestibles fins
198	Fleisch, frisch geschlachtetes	13,127	1,969,050	10,210	17,832	4,431,250	18,209	Viande de boucherie, fraîche
201	Wildpret	3,468	762,960	3,456	158	55,723	181	Gibier
201 a	Wurstwaaren (Charcuterie)	3,020	890,900	2,416	252	73,156	240	Charcuterie
201 bis	Geflügel, getödtetes	12,317	3,079,250	12,433	203	67,775	176	Volaille tuée
206	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	24,715	1,235,750	11,561	3,219	210,636	2,671	Fruits secs ou tapés
208 a	Süßfrüchte: Weinbeeren	8,037	361,665	10,916	32	2,089	61	Fruits du midi: raisins secs
208 b	Süßfrüchte: Rosinen (Korinthen)	17,584	791,280	14,120	14	812	29	Fruits du midi: raisins de Corinthe
209 a	Orangen, Citronen	12,550	502,000	15,148	72	4,894	62	Oranges, citrons
210	Kartoffeln	375,715	2,930,577	385,395	26,042	195,580	10,444	Pommes de terre
211	Gemüse, frische; andere als Kartoffeln	163,336	2,940,048	171,278	3,654	105,670	3,556	Légumes frais: autres que pommes de terre
215	Weizen	3,427,717	87,406,738	3,302,442	4,256	91,369	2,615	Froment
215 a	Roggen	31,992	575,856	45,359	763	16,890	362	Seigle
215 b	Hafer	554,551	10,536,469	483,557	1,200	20,765	1,130	Avoine
215 c	Gerste	185,504	3,252,096	143,674	890	17,689	1,666	Orge
215 e	Mais	346,019	6,401,351	349,282	548	9,120	2,712	Mais
216	Graupe, Gries, Grütze, etc.	27,455	851,105	24,819	804	29,098	1,150	Gruau, semoule, etc.
216 bis	Griese aus Hartweizen	111,614	3,906,490	89,202	140	5,979	124	Gruau de froment dur
216 a	Mehl von Getreide, Mais, Reis oder Hülsenfrüchten	230,414	8,610,525	210,226	45,829	1,534,260	56,591	Farine de céréales, mais, riz ou légumes à cosse
216 bis	Reis in geschälten Körnern	50,728	1,750,116	52,432	190	7,239	155	Riz en grains perlés
221	Kaffee, roher	90,293	18,961,530	83,598	427	102,675	335	Café brut
223	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	4,230	274,950	3,820	1,637	167,737	1,898	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
224	Chicorienwurzeln, getrocknete	47,454	854,172	54,625	—	—	—	Racines de chicorée desséchées
225	Käse	16,385	1,802,350	14,436	222,972	38,613,946	231,426	Fromage
226	Malz	270,578	8,861,429	232,937	59	1,942	227	Malt
228	Milch, kondensierte	5	535	14	152,110	14,855,914	134,340	Lait condensé
234	Kindermehl	103	15,450	141	13,980	2,736,203	13,598	Farine alimentaire
237	Unverarbeitete Tabakblätter, Saucen etc.	40,136	4,414,960	87,080	1,832	261,072	1,314	Tabac en feuilles non manufacturées; sauces, etc.
239	Fabrizierter Tabak: Rauch-, Schnupf- und Kautabak	409	102,250	375	366	77,431	437	Tabacs manufacturés: à fumer, à priser ou à chiquer
240	Cigarren und Cigaretten	1,024	1,945,600	1,115	1,849	1,960,934	3,996	Cigares et cigarettes
244	Roh- und Kristallzucker; Malz- und Traubenzucker	66,772	2,804,424	45,771	9	611	9	Sucres brut et sucre candi; sucre de malt et glucose
244 a	Stumpf (Pilé) Zucker	177,359	7,094,360	194,517	39	2,186	137	Sucres pilés
245	Zucker, raffinierter: in Hülsen, Platten, Blöcken	107,791	4,527,222	121,617	11	610	7	Sucres raffinés: en pains, plaques, blocs
245 a	Zucker, raffinierter: in Abfällen	54,787	2,301,054	47,424	5	232	10	Sucres raffinés: déchets
246	Zucker, raffinierter: geschnitten (Würfelzucker)	33,249	1,562,703	33,752	1	80	3	Sucres raffinés: coupés (sciés en morceaux réguliers)
247	Bier in Fässern	48,747	1,340,542	52,343	16,517	474,447	16,136	Bière en fûts
252	Wein in Fässern: Naturwein	1,107,968	33,259,940	944,770	7,709	594,112	6,868	Vin en fûts: naturel
253	Wein in Flaschen oder Krügen: Naturwein	9,421	1,318,940	8,267	1,520	257,222	1,389	Vin en bouteilles ou cruchons: naturel
524	Weingeist, Alkohol, Branntwein und andere geistige Getränke, in Fässern	81,148	4,057,400	72,787	1,520	407,292	1,257	Esprit de vin, alcool, eau-de-vie et autres boissons spiritueuses en fûts
256	Liqueurs in Fässern, Flaschen oder Krügen	782	169,694	932	2,536	622,818	3,011	Liqueurs en fûts, bouteilles ou cruchons
256 a	Wermuth	2,434	219,060	2,131	10,835	1,001,985	8,252	Vermouth
Öle und Fette								
257	Olivöl in Fässern	7,898	1,145,210	7,265	158	24,759	238	Huile d'olives en fûts
259	Leinöl, roh	19,815	1,129,455	13,487	82	5,984	98	Huile de lin, brute
259 a	Andere fette Öle, nicht medizinische, aller Art, in Fässern; Pflanzenwachs	49,048	3,923,840	53,092	523	41,603	449	Autres huiles grasses, non médicinales, de tout genre, en fûts; cire végétale
264	Seifen, gewöhnliche	33,892	2,033,520	27,871	588	33,571	680	Savons ordinaires
265	Seifen, parfümierte	2,094	523,500	1,675	137	32,057	150	Savons parfumés
Papier								
266	Faserstoffe zur Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,776	36,088	4,592	70,722	866,975	83,024	Fibre pour la fabrication du papier, humide
268	Pack- und Löschpapier	3,687	110,610	3,937	3,189	235,488	4,213	Papier d'emballage et papier à étancher
269 a	Druck- und Schreibpapier; Pack- und Löschpapier, feines; Zeichnungs- und Postpapier: einfarbig	10,890	1,197,900	9,975	8,323	626,228	13,864	Papier à imprimer ou à écrire, d'emballage et à étancher, fins; à dessiner et à lettres: unicolores
272	Pappendeckel, gemeiner, grauer und gelblicher	10,112	287,632	8,264	616	26,287	1,136	Carton gris ordinaire et jaunâtre
Baumwolle								
277	Baumwolle, roh	243,619	33,812,184	272,743	160	20,252	796	Coton en laine
277 a	Baumwollabfälle	9,314	898,260	11,816	20,106	1,499,841	22,619	Déchets de coton
279	Baumwollgarne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40 engl.	2,357	494,970	3,387	34,814	10,619,589	37,053	Fils de coton, à un bout: écru, jusques et y compris le n° 40 anglais
279 a	roh, von Nr. 41 engl. und darüber	865	302,750	856	14,230	5,338,697	15,021	écru, du n° 41 anglais et au-dessus
280	Baumwollgarne, einfach: gebleicht	146	47,450	94	826	312,399	778	Fils de coton, à un bout: blanchis
280 a	Baumwollgarne, gezwirnt: roh, gebleicht	5,870	2,289,300	6,251	1,473	675,796	1,876	Fils de coton, retors: écru, blanchis
280 b	Unächte Vigognegarne	1,409	288,845	1,735	4	1,248	1	Imitation de fils vigogne
281	Baumwollgarne, einfach: gefärbt	548	178,100	607	12,712	3,881,334	11,798	Fils de coton, à un bout: teints
281 a	Baumwollgarne, doublt: gefärbt	544	244,800	624	254	141,273	219	Fils de coton, doublés: teints
282	Baumwollgarn, auf Spuhlen etc., für den Detailverkauf	2,549	1,784,300	2,208	332	178,364	516	Fils de coton sur bobines, etc., pour la vente en détail
282 a	Baumwollgarne, drei- oder mehrfach gezwirnte, gefärbte Garne, in Strängen	689	372,060	607	133	89,580	43	Fils de coton en échevaux, teints, retors, à trois ou plusieurs bouts
283	Baumwollgewebe, roh: glatter Tüll	2,180	1,526,000	2,209	112	131,939	96	Tissus de coton, écru; tulle uni
284	Baumwollgewebe, roh: bis u. mit 38 Fäden auf 5 mm ² , ausgenommen Gewebe aus Garn von durchschnittlich Nr. 70 englisch oder feineren Nummern	9,831	3,067,272	12,063	15,362	6,251,115	14,185	Tissus de coton, écru: de 38 fils ou moins par 5 mm ² ; excepté les tissus de fils n° 70 anglais en moyenne ou de numéros plus fins
285	Baumwollgewebe, roh: feinere	8,769	4,910,640	9,428	3,336	2,472,234	6,149	Tissus de coton, écru: fins
286	Baumwollgewebe, gebleichte	2,242	1,345,200	2,218	3,376	2,324,010	3,572	Tissus de coton, blanchis
286 a	Baumwollgewebe, bunt (buntgewebe)	685	452,100	520	18,770	11,929,459	19,964	Tissus de coton, de fils teints
286 b	Baumwollgewebe, gefärbte	5,273	3,005,610	5,169	8,447	4,509,326	7,857	Tissus de coton, teints
286 c	Baumwollgewebe, bedruckte	3,580	2,595,500	3,528	21,689	15,905,958	21,984	Tissus de coton, imprimés
287 bis	Baumwollene Plattschichtgewebe: Besatzartikel	1	1,125	13	166	328,925	815	Plumetis: garnitures (bandes, entredeux)
287 bis	Baumwollene Plattschichtgewebe: andere Artikel	75	150,995	54	1,179	2,176,565	1,044	Plumetis: autres articles
290	Bänder und Posamentierwaaren aus Baumwolle	1,082	1,298,400	1,420	625	822,200	818	Rubannerie et passementerie de coton
291	Baumwollene Strumpfwaren ohne Näharbeit	569	779,530	437	70	92,729	105	Bonneterie de coton sans travail à l'aiguille

Stat. Nr.	Gattung der Waare	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Werth Valeur		Menge Quantité	Werth Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
	Baumwolle (Fortsetzung)							Coton (suite)
292	Baumwollene Kettenstickereien:							Broderies au crochet sur coton:
	Vorhänge (Storen, Rideaux, Borduren, Vitrages etc.)	31	60,937	28	4,090	7,752,847	4,374	rideaux (stores, rideaux, bordures, vitrages, etc.)
292 a	andere (Taschentücher, Halstücher, Kragen etc.)	11	18,160	8	979	1,111,651	965	autres (mouchoirs, fichus, cols, etc.)
292 b	Baumwollene Maschinenstickereien:							Broderies sur coton à la mécanique:
	Besatzartikel (bandes, entredeux)	18	42,744	17	23,422	56,176,452	28,460	garnitures (bandes, entredeux)
292 c	Tüllstickereien	3	10,205	4	175	580,702	246	broderies sur tulle de coton
292 d	andere (Modestück und Roben)	22	68,533	32	2,029	6,204,489	2,495	autres (articles de mode et robes)
292 e	Baumwollene Handstickereien, feine	6	50,800	3	23	264,662	23	Broderies fines à la main sur coton
292 f	Baumwollene Spitzen	171	427,025	152	18	144,034	9	Dentelles de coton
	Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
293	Flachs (Leinen), Hanf, roh	13,172	1,185,480	19,355	699	27,928	951	Lin et chanvre, bruts
294	Garne aus Leinen oder Hanf:							Filés de lin ou de chanvre:
	bis und mit Nr. 10, roh und gebauht	2,867	329,705	3,077	129	26,565	141	jusqu'au n° 10 inclusivement, écrus ou crévés
295	über Nr. 10, einfach, roh und gebauht	2,723	612,675	3,103	715	156,489	731	au-dessus du n° 10, simples, écrus ou crévés
299 a	Gewebe aus Jute oder andern ähnlichen Spinnstoffen:							Tissus de jute ou d'autres matières textiles analogues:
	Packtuch von höchstens 25 Fäden auf 3 cm, sowohl im Zettel als im Eintrage	11,668	1,108,460	10,427	10	997	12	toile d'emballage de 25 fils au plus par 3 cm, tant à la chaîne qu'à la trame
300	Gewebe, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 25 und höchstens 40 Zettelfäden auf 3 cm:							Tissus écrus ou mi-blanchis, de plus de 25 et de 40 fils au plus de chaîne par 3 cm: de lin ou de chanvre
	aus Leinen oder Hanf	1,978	474,720	1,493	78	25,172	75	— de jute, etc.
300 a	aus Jute etc.	3,477	591,090	4,056	—	—	2	Tissus de lin ou de chanvre, écrus ou mi-blanchis, de plus de 40 fils de chaîne par 3 cm, etc.
301	Gewebe aus Leinen oder Hanf, roh oder halbgebleicht, mit mehr als 40 Zettelfäden auf 3 cm etc.	7,297	5,472,750	6,942	496	541,286	594	
	Seide							Soie
313 a	Abfälle von Seide, Strazze, Struse, Stumpen, defekte Cocons	13,375	7,356,250	12,770	7,927	2,568,362	7,122	Déchets de soie, strasse, frisons, déchets de cardettes et cocons défectueux
314	Seide, roh: gekämmte Floreide (Peignée)	7,982	12,771,200	9,648	1,247	1,719,930	1,454	Soie écrue: filloselle peignée
315	Seide, roh: gesponnen, einfach, ungezwirnt (Grège)	6,478	22,414,953	5,670	1,163	4,045,223	1,717	Soie écrue: filée, simple, non moulignée (grège)
315 a	Floreide: gesponnen, einfach ungezwirnt	592	1,154,400	589	115	291,714	192	Filloselle, filée, à un bout, non moulignée
316	Nähseide, Stückseide etc., roh	116	520,245	57	360	1,614,893	497	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
316 a	Organzine (Kettenseide), Trame (Eintragsseide)	14,514	68,653,490	13,228	5,708	27,258,047	5,295	Organzine (chaîne), trame
316 a	Floreide, roh: gezwirnt	558	1,171,842	425	7,609	20,995,202	10,484	Filloselle, écrue: moulignée
317	Seide, gefärbt	196	724,571	190	967	5,112,574	796	Soie teinte
317 a	Floreide, gefärbt	40	113,260	40	119	354,073	124	Filloselle teinte
319	Gewebe von reiner Seide	836	6,688,320	771	10,659	65,907,992	9,814	Tissus: de soie pure
319 b	— von Halbseide	178	597,173	181	5,677	15,879,025	5,016	— de mi-soie
319 c	Seidenbeutelstuch	4	59,520	8	288	4,382,658	267	Gaze à blutoir
320	Bänder von reiner Seide	384	2,820,636	359	1,099	4,832,030	1,439	Rubannerie de soie pure
320 b	Bänder von Halbseide	335	1,173,445	341	10,649	26,716,175	11,834	Rubannerie de mi-soie
321	Seidene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	11	73,450	7	26	173,213	27	Bonneterie en soie, sans travail à l'aiguille
322	Stickereien aus Seide	19	240,875	41	760	6,684,477	574	Broderies en soie
322 a	Spitzen aus Seide	102	814,480	118	10	105,508	14	Dentelles en soie
	Wolle							Laine
326 a	Wollene Kammgarne, roh, einfach oder doublt	1,204	722,400	1,060	9,831	8,086,460	11,452	Filés de laine peignée, écrus, à un ou deux bouts
332	Wollengewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	29,575	29,575,000	27,993	1,326	1,860,567	1,372	Tissus de laine, blanchis, teints, imprimés
338	Wollene Strumpfwaren, ohne Näharbeit	521	781,500	474	80	217,422	93	Bonneterie en laine, sans travail à l'aiguille
339	Stickereien aus Wolle	43	144,840	51	137	633,484	120	Broderies en laine
	Kautschuk							Caoutchouc
351	Elastische Gewebe aller Art aus Kautschuk in Verbindung mit Baumwolle, Wolle, Seide etc.	131	165,060	137	1,967	2,385,145	1,861	Tissus élastiques de tout genre en caoutchouc, mélangés de coton, laine, soie, etc.
	Stroh etc.							Paille, etc.
356	Geflechte (Tressen), mit Ausnahme derjenigen aus Stroh	10	2,400	14	40	42,804	64	Tresses à l'exception de celles en paille
356 a	Strohgeflechte (Tressen)	1,353	554,730	1,734	2,150	3,367,904	1,756	Tresses de paille
357 a	Nicht ausgerüstete Hüte aus Stroh	30	59,200	35	91	175,316	244	Chapeaux non garnis, de paille
357 bis	Andere feine Waaren aus Stroh, Bast etc.	9	19,800	7	887	3,321,746	553	Autres ouvrages fins, de paille, liber, etc.
	Konfektion							Confection
358	Kleidungsstücke und andere fertige Waaren mit Näharbeit: aus Baumwolle	1,711	2,053,200	1,761	73	88,407	96	Vêtements et autres objets confectionnés avec travail à l'aiguille: en coton
358 bis	Wirkwaren, genähte, aus Baumwolle	701	911,300	489	1,010	1,114,265	1,000	Bonneterie en coton, avec travail à l'aiguille
358 bis	Leibwäsche aus Baumwolle	314	376,800	294	63	70,403	81	Lingerie en coton
358 a	Kleidungsstücke etc.: aus Leinen	597	835,800	490	13	27,216	13	Vêtements, etc.: en lin
358 a	Leibwäsche aus Leinen	300	570,000	298	10	19,825	12	Lingerie en lin
359	Kleidungsstücke etc.: aus Wolle	7,029	9,840,600	5,815	177	367,693	176	Vêtements, etc.: en laine
359 b	Wirkwaren, genähte, aus Wolle oder Halbwole	1,667	2,667,200	1,269	978	2,233,690	1,010	Bonneterie en laine ou mi-laine, av. travail à l'aiguille
360	Kleidungsstücke etc.: aus Seide	292	2,627,190	303	230	1,852,448	191	Vêtements, etc.: en soie
360 c	Wirkwaren, genähte, aus Seide	31	207,536	30	563	3,438,336	505	Bonneterie en soie, avec travail à l'aiguille
	Thiere und thierische Stoffe							Animaux et matières animales
370	Pferde	7,876	5,163,551	7,634	1,878	1,384,025	2,045	Chevaux
373	Schlachtvieh, geschauelt:							Bétail de boucherie, avec dents de remplacement:
	Ochsen und Stiere	40,799	21,659,411	46,171	522	212,340	1,384	Boeufs et taureaux
373 bis	Kühe und Rinder	2,824	885,035	7,597	7,064	2,751,390	8,228	Vaches et génisses
	Nutzvieh, geschauelt:							Bétail de ferme, avec dents de remplacement:
	Ochsen und Stiere	6,117	2,970,904	5,813	1,489	855,150	2,455	Boeufs et taureaux
373 bis	Kühe und Rinder	10,400	3,737,666	15,270	15,376	6,827,704	16,524	Vaches et génisses
374	Jungvieh, ungeschauelt	19,749	2,820,840	21,775	10,721	1,860,953	14,108	Jeune bétail sans dents de remplacement
375	Kälber bis auf 6 Wochen etc.	4,628	235,833	3,967	12,428	358,254	14,529	Veaux n'ayant pas plus de 6 semaines, etc.
376	Schweine mit oder über 25 kg Gewicht	70,251	7,624,531	99,307	683	64,936	761	Porcs pesant 25 kg ou plus
377	Schweine unter 25 kg Gewicht	16,045	492,024	37,205	2,782	43,566	5,226	Porcs pesant moins de 25 kg
378	Schafe und Ziegen	70,031	2,180,338	71,975	5,640	121,119	4,995	Moutons et chèvres
		q netto		q netto			q netto	
381	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	6,813	647,235	5,582	42,685	4,837,005	44,382	Cuir bruts, verts, salés, secs
381 a	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	5,691	1,991,850	4,457	12,330	2,863,634	12,721	Peaux brutes, vertes, salées, sèches
	Thonwaren							Poteries
403	Thonwaren, grobe: Backsteine, Röhren, Platten, Fliesen: roh	248,043	Die Einfuhrwerthungen sind noch nicht bereinigt	214,864	49,459	102,574	58,903	Poterie grossière: briques, tuyaux, plaques, carreaux: bruts
404	Feuerfeste Steine; Trottoirsteine aus gemeinem Steinzeug	85,446	Les évaluations de l'importation ne sont pas encore terminées	63,594	741	6,615	698	Briques réfractaires; dalles pour trottoirs, en grès commun
404 a	Dachziegel	148,033		131,477	10,410	27,063	13,686	Tuiles
406	Röhren, Platten, Fliesen, Ofenkacheln: geölt, glasirt oder aus Steinzeug	42,799		35,260	299	6,288	541	Tuyaux, plaques, carreaux, catelles: huilés, vernissés ou en grès
407	Topferwaren, gemeine: mit grauem oder rothem Bruch: Steinzeugwaren, gemeine: Tegel; irdene Pfeifen	11,976		10,710	2,223	84,800	2,123	Poterie commune: à cassure grise ou rouge; poterie de grès commun; creusets; pipes en terre
409	Topferwaren mit weissem oder gelbem Bruch: Fayence, feines Steinzeug etc.	11,125		10,247	3,105	214,795	3,040	Poterie à cassure blanche ou jaunâtre, fayence, poterie de grès fin, etc.
409 a	Porzellan aller Art	5,138		5,473	55	56,930	86	Porcelaine de tout genre